



CONSTRUYENDO  
**RESILIENCIA  
URBANA**

URBAN  
RESILIENCE  
PROGRAMME  
**UN HABITAT**  
FOR A BETTER URBAN FUTURE

**PARTICIPACIÓN DE CIUDADES**

# LA RESILIENCIA URBANA

## EL COMPONENTE CLAVE DEL DESARROLLO SOSTENIBLE

La resiliencia urbana es la capacidad de una ciudad para absorber los efectos de las conmociones y tensiones plausibles, recuperarse rápidamente de ellas y mantener la continuidad de los servicios. Las conmociones y las tensiones varían en función del contexto pero pueden ser riesgos naturales, como terremotos, inundaciones o sequías, o fenómenos provocados por el hombre, como el derrumbe de edificios, los accidentes industriales o la inmigración rápida. Los riesgos difieren en escala y dimensiones y pueden afectar a elementos físicos, funcionales y espaciales de la ciudad.

ONU-Hábitat, que es el Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos, está trabajando para lograr un futuro urbano mejor para todos. Nuestro Programa de Resiliencia Urbana va más allá de los conceptos convencionales de la reducción de riesgos y promueve un modelo integral de resiliencia urbana que reconoce las complejidades interdependientes y el valor único de las ciudades. Reconocemos que sin la resiliencia urbana no es posible el desarrollo urbano sostenible.

### NUESTRA LABOR EN EL ÁMBITO DE LA RESILIENCIA URBANA TIENE POR OBJETO:

**1 DOTAR**  
a las autoridades municipales de los instrumentos que necesitan para medir el nivel de resiliencia y adoptar decisiones informadas.

**2 MOVILIZAR**  
mejoras sostenibles en la ciudad para salvaguardarla contra riesgos múltiples.

**3 EMPODERAR**  
a las ciudades para que aprovechen mejor los recursos de que disponen y catalicen nuevas oportunidades de financiación promoviendo la resiliencia como criterio de inversión.

**4 MEJORAR**  
la rendición de cuentas de las decisiones políticas y presupuestarias a nivel local.

**5 PROPICIAR**  
una comprensión común y global de la resiliencia urbana mediante la elaboración de índices y normas.

# NUESTROS PRODUCTOS

1

## HERRAMIENTA DE PERFILES DE RESILIENCIA URBANA

Nuestro modelo de predicción muestra resultados en tiempo real

2

## ELABORACIÓN DEL PLAN DE ACCIÓN DE RESILIENCIA

Prestamos apoyo en la elaboración del Plan de Acción de Resiliencia para la ciudad, sobre la base de los resultados del diagnóstico proporcionado por la Herramienta de Elaboración de Perfiles de Resiliencia

3

## ANÁLISIS DE LOS DATOS CRÍTICOS

Para medir la resiliencia analizamos los datos críticos, identificados y facilitados por el Gobierno Local y recomendamos la manera de solventar las deficiencias de datos a fin de elaborar estrategias urbanas integrales e incluir a todos los ciudadanos

4

## COMPETENCIAS TECNOLÓGICAS E INTERCAMBIO DE CONOCIMIENTOS

Ofrecemos a los funcionarios del Gobierno Local capacitación y conocimientos sobre la utilización de sistemas de datos complejos y plataformas tecnológicas avanzadas

5

## LAS CONEXIONES ENTRE LAS PARTES INTERESADAS Y LOS RIESGOS

Representamos las conexiones entre todas las partes interesadas (privadas, públicas, la sociedad civil, las principales instituciones y los ciudadanos), el sistema urbano y los riesgos. Se identifican los dirigentes fuertes del Gobierno Local, así como los posibles asociados en la ejecución y los mecanismos de coordinación

6

## SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

Prestamos apoyo en la elaboración de marcos de seguimiento y evaluación que permiten actualizar el perfil de la ciudad y determinar los avances realizados en materia de resiliencia a lo largo del tiempo.

7

## PROMOCIÓN DE LA RESILIENCIA

Ayudamos a elaborar estrategias para compartir los éxitos en el ámbito del aumento de la resiliencia, prestando especial atención al modo en que éstas puedan contribuir a los marcos de desarrollo a nivel mundial



# COLABORACIÓN

## EL PRIMER PASO HACIA LA RESILIENCIA

Las ciudades que colaboran con el Programa de Resiliencia Urbana de ONU-Hábitat tienen acceso a la Herramienta de Elaboración de Perfiles de Resiliencia Urbana. Esta Herramienta es un programa informático exclusivo que proporciona el marco y las etapas del proceso necesarias para diagnosticar el nivel de resiliencia urbana dentro de una ciudad y generar un Plan de Acción de Resiliencia. ONU-Hábitat ofrece las directrices y el apoyo necesarios para que la ciudad pueda utilizar la Herramienta en todas las etapas del proceso

## **COMPRENSIÓN** EL SISTEMA URBANO

La Herramienta reúne datos fiables de varios departamentos y fuentes dentro de la ciudad y colabora con las partes interesadas para crear un perfil de resiliencia único. A fin de determinar las vulnerabilidades y los impactos, sometemos a prueba la resiliencia de todos los elementos físicos, funcionales y espaciales contra cada uno de los riesgos plausibles. Luego se establece una red de enlaces entre los elementos urbanos, los riesgos y las partes interesadas al objeto de identificar las esferas de influencia y los nodos más débiles del sistema urbano, desarrollando de esta manera intervenciones prioritarias integradas.

La Herramienta considera el ecosistema urbano integrado por siete elementos urbanos críticos que, colectivamente, constituyen la ciudad:

- + Infraestructura básica
- + entornos construidos
- + economía
- + medio ambiente
- + servicios públicos
- + aspectos sociales
- + movilidad

La Herramienta también agrupa los riesgos potenciales en seis categorías:

- + Sociales
- + Biológicos
- + Medioambientales
- + Complejos
- + Tecnológicos
- + Naturales

## **INCLUSIÓN** NO SE IGNORA A NADIE

Las partes interesadas a todos los niveles ocupan un lugar central en el enfoque de la Herramienta. Solo mediante este enfoque integral puede el desarrollo urbano propiciar un desarrollo urbano realmente sostenible.

## **RESULTADOS** PLAN DE ACCIÓN DE RESILIENCIA

Comprender el sistema urbano y los riesgos es la mejor manera de promover actividades eficaces. En el Plan de Resiliencia se establecen estrategias a corto, medio y largo plazo basadas en datos reales reunidos mediante el diagnóstico. Se establecen prioridades entre las actividades, se asignan estas a nivel interdepartamental y se integran en el marco de las políticas y los planes gubernamentales existentes.

Los gobiernos locales utilizan los resultados generados para fundamentar la adopción de decisiones y la planificación al objeto de lograr un desarrollo urbano sostenible acorde con los Objetivos de Desarrollo Sostenible, el Marco de Sendái para la Reducción del Riesgo de Desastres y la Nueva Agenda Urbana.

## PARTICIPACIÓN

La colaboración con ONU-Hábitat para mejorar la resiliencia sigue un proceso de cinco etapas

### 01 CARTA DE COMPROMISO

Firmada entre el Gobierno Local y ONU-Hábitat, en este acuerdo formal se establece el alcance del trabajo, los costos, el cronograma y las responsabilidades de las partes.

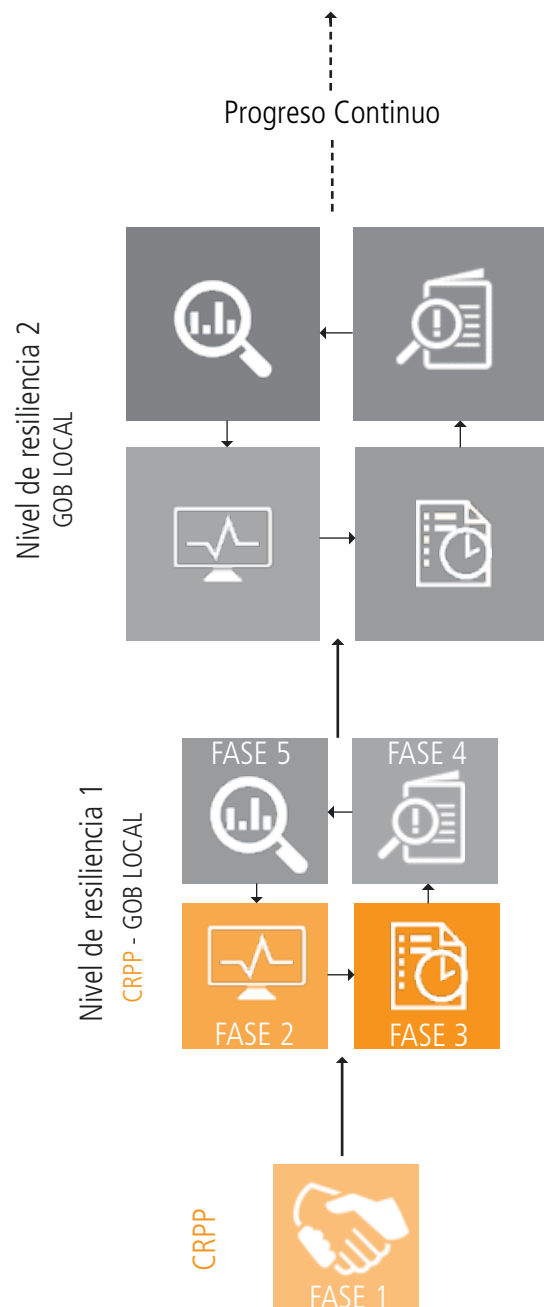
### 02 CRPT DIAGNÓSTICO

El personal del Gobierno Local recibe formación sobre el programa informático y el diagnóstico que realiza la Herramienta de Elaboración de Perfiles de Resiliencia. Se recopilan los datos para ingresarlos en la herramienta al objeto de que esta pueda crear el perfil

### 03 PLAN DE ACCIÓN DE RESILIENCIA

Sobre la base de los datos y el perfil se genera un plan de acción integrado con prioridades claras

## DESARROLLO URBANO SOSTENIBLE Y RESILIENCIA



### SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN 05

El Gobierno Local sigue evaluando los avances realizados en lo tocante a la resiliencia actualizando los datos y generando un perfil actualizado.

### IMPLANTACIÓN 04

El Gobierno local pone en marcha el plan de acción en todos los departamentos pertinentes

Estas fases se explican con mayor detalle en las páginas siguientes.

# PRIMERA ETAPA

A través de este acuerdo formal, el Gobierno Local y ONU-Hábitat se comprometen a llevar a cabo una serie de acciones para aumentar el objetivo compartido de reforzar la resiliencia urbana

DURACIÓN: 2 MESES

## COMPROMISOS DE LOS GOBIERNOS LOCALES

Los gobiernos locales que desean participar en el Programa de Elaboración de Perfiles de Resiliencia Urbana (CRPP, por sus siglas en inglés) deben demostrar su compromiso en la creación de una agenda de resiliencia urbana a través de su adhesión a la Campaña *Desarrollando Ciudades Resilientes* de la Oficina de las Naciones Unidas para la Reducción del Riesgo de Desastres (UNISDR).

El Gobierno Local debe proveer dos coordinadores durante un mínimo de seis meses y preferentemente durante dos años. Se prevé que dichos puestos se cubran con nombramientos a largo plazo, más allá del compromiso inicial con el Programa de Elaboración de Perfiles de Resiliencia Urbana.

1. Un coordinador técnico: reúne información que ingresará en la Herramienta de Elaboración de Perfiles de Resiliencia Urbana (CRPT, por sus siglas en inglés) y colabora con el Oficial de Resiliencia Urbana de ONU-Hábitat del país.
2. Un coordinador político: se asegura de que haya apoyo interdepartamental a lo largo del proceso, en particular en lo tocante a la aplicación de las recomendaciones y la comunicación

Se facilitará al Programa de Resiliencia Urbana información fiable y comprobable y deberá reflejar una representación integral de todos los ciudadanos.

Los gobiernos locales deben aceptar los términos y condiciones del compromiso,

## RESPONSABILIDADES DE ONU-HÁBITAT

ONU-Hábitat asignará un Oficial de Resiliencia Urbana cuyas funciones serán asesorar en el proceso y colaborar con el Gobierno Local, así como mantener contacto con la sede del Programa y, de ser necesario, con los gobiernos nacionales.

Se proporcionará a los gobiernos locales las herramientas y las interfaces informáticas de la CRPT, junto con los manuales de usuario e interfaces digitales. ONU-Hábitat administrará el desarrollo y la actualización de las herramientas.

Toda la información facilitada por el Gobierno Local será confidencial y se protegerá de acuerdo con las autoridades locales.

# SEGUNDA ETAPA

El personal del Gobierno Local recibe formación sobre el programa informático y el diagnóstico y empiezan a recopilar datos

DURACIÓN: 12 MESES

## COMPROMISO DEL GOBIERNO LOCAL

Proveer y distribuir, dentro de cada departamento, el apoyo oficial por escrito al Programa otorgado por las autoridades gubernamentales locales de alto nivel.

Ingresar datos fiables, comprobables y recientes en la herramienta. Deberá crear una estructura de gestión interna amplia que preste asistencia en el proceso y facilite el intercambio externo e interno de conocimientos.

Crear un comité de coordinación interdepartamental, en caso de no existir tal mecanismo. Dicho comité estará formado por miembros de todos los departamentos del Gobierno Local.

Invertir en modelos de recolección de datos para la obtención de información crítica. Asimismo, deberá reunir material procedente de fuentes públicas, privados y de la ciudadanía, en particular para fortalecer el acceso a estadísticas informales.

## RESPONSABILIDADES DE ONU-HÁBITAT

Presentar a los oficiales del Programa de Resiliencia Urbana a los funcionarios pertinentes del Gobierno Local: alcaldes y Jefes de Departamento que trabajen en el programa de resiliencia.

Brindar capacitación al personal técnico esencial del Gobierno Local sobre el software de la CRPT y los procesos del Programa de Resiliencia Urbana, explicando con detalle el contenido del manual de usuario.

Se crearán plataformas para el intercambio de información con otros gobiernos locales que también apliquen el Programa de Resiliencia Urbana. Se deberá facilitar el intercambio de conocimientos con el programa Sister Cities (Ciudades Hermanas).

Brindar ayuda para crear un comité de coordinación interdepartamental con el fin de intercambiar información. Si fuera posible, se asignarán coordinadores de departamento para cada uno de los elementos urbanos de la CRPT.



# HERRAMIENTA DE ELABORACIÓN DE PERFILES DE RESILIENCIA

La Herramienta de Elaboración de Perfiles de Resiliencia Urbana (CRPT) proporciona un diagnóstico muy amplio para propiciar un desarrollo urbano sostenible y resiliente

A pesar de ser aplicable a una amplia variedad de escalas, geografías y características urbanas, la herramienta reconoce que cada ciudad es única. La información que proporciona se refiere a aspectos específicos del contexto.

**1** CONJUNTO  
City ID

**CONJUNTO 1 – IDENTIFICACIÓN DE LA CIUDAD**

Un resumen descriptivo del contexto urbano a partir de sus elementos físicos y económicos y

**3** CONJUNTO  
Impacto de los riesgos

**CONJUNTO 3 – IMPACTO DE LOS RIESGOS**

Puntuación indicativa de la tendencia de la ciudad a riesgos múltiples y las interrelaciones entre dichos riesgos y los elementos del

**2** CONJUNTO  
Partes interesadas

**CONJUNTO 2 – PARTES INTERESADAS**

Puntuación indicativa de las interacciones entre la ciudad, los riesgos y las partes interesadas que participan en la implantación y en la toma de decisiones.

**4** CONJUNTO  
Elementos de la ciudad

**CONJUNTO 4 – ELEMENTOS DE LA CIUDAD**

Puntuación indicativa de los siete elementos que conforman el

Los resultados que genera la CRPT son mensurables y comprobables, y requieren un nivel mínimo de información crítica considerada útil, que usará el Gobierno Local para la planificación y la toma de decisiones.

Los resultados se centran en las personas y se enfocan en evitar la pérdida de vidas o de bienes y en mantener la funcionalidad urbana después de un desastre y en la acción transformadora.

El perfil urbano resultante representa gráficamente la capacidad de resiliencia de la ciudad, trazando las conexiones entre el sistema urbano, la resistencia a los riesgos múltiples y las partes interesadas.

Un modelo dinámico aporta un análisis predictivo e identifica las esferas de influencia con el fin de establecer prioridades entre las recomendaciones del Plan de Acción de Resiliencia.

La CRPT es fácil de usar y actualizar y permite una visualización paulatina de las ventajas y los impactos de las acciones de resiliencia.

# TERCERA ETAPA

Se crea el Plan de Acción de Resiliencia. Se establecen prioridades y las acciones se asignan entre los departamentos y se integran con las políticas gubernamentales existentes.

DURACIÓN: 4 MESES

## RESPONSABILIDADES DEL GOBIERNO LOCAL

Ayudar a crear un Plan de Acción de Resiliencia que identifique las fortalezas, las debilidades y las prioridades de la ciudad a través de acciones que permitan obtener resultados fácilmente para así maximizar los beneficios y los impactos.

Especificar las políticas y planes existentes en los que puedan incorporarse las recomendaciones del Plan de Acción de Resiliencia. Deberá incluir una lista de documentos y departamentos pertinentes en el Plan de Acción. Deberá identificar a dirigentes fuertes dentro del Gobierno Local que sean capaces de liderar con éxito la ejecución de las acciones.

Ayudar a identificar mecanismos potenciales de financiamiento e inversión e instrumentos acordes con las acciones prioritarias. Deberá facilitar vínculos con asociados financieros para la resiliencia urbana.

Facilitar el intercambio de conocimientos con otras ciudades enfocadas en la resiliencia. Prestará apoyo para dar visibilidad a los esfuerzos del Gobierno local para aumentar la resiliencia urbana.

Preparar un plan de traspaso y un plan de colaboración a largo plazo, incluidas actualizaciones del software tras la etapa de colaboración.

## RESPONSABILIDADES DEL PROGRAMA DE ELABORACIÓN DE PERFILES DE RESILIENCIA URBANA

Crear un Plan de Acción de Resiliencia que identifique las fortalezas, las debilidades y las prioridades de la ciudad a través de acciones que permitan obtener resultados fácilmente para así maximizar los beneficios y los impactos.

Identificar a dirigentes fuertes dentro del Gobierno Local que sean capaces de liderar con éxito la ejecución de las acciones. Deberá movilizar a todas las partes interesadas que se requieran para la toma de decisiones, la financiación y la aplicación potencial del plan.

Poner a disposición todos los planes de contingencia, preparación y desarrollo vigentes a fin de crear metodologías para integrar los planes de resiliencia interdepartamentales en el marco urbano existente.

Crear una estrategia de recursos (humanos, materiales y financieros) para integrarla en el presupuesto futuro de la ciudad al objeto de hacer posible la implantación interdepartamental del Plan de Acción de Resiliencia. Deberá planificar según las metas a corto, medio y largo plazo.

Llevar a cabo una serie de talleres para todo el personal interdepartamental pertinente y para todas las partes interesadas con el fin de difundir y convenir las acciones definidas.

# CUARTA ETAPA

DURACIÓN: 3 a 10 AÑOS

## COMIENZO DE LA ACCIÓN DEL GO-

## COMIENZO DE LA IMPLANTACIÓN DEL PLAN DE ACCIÓN POR PARTE DEL GOBIERNO LOCAL.

Poner en marcha un plan de traspaso. Tras la implantación, las actualizaciones del software de la Herramienta de Elaboración de Perfiles de Resiliencia Urbana deberán ponerse a disposición del Gobierno Local a un precio acordado.

Elaborar un plan de colaboración a largo plazo, incluidas comunicaciones y promoción de los logros del Programa de Resiliencia Urbana de ONU-Hábitat a través de los medios

El Gobierno Local lleva a cabo el plan de acción en todos los departamentos pertinentes

Aplicará las recomendaciones del Plan de Acción de Resiliencia ratificado, generadas en el marco del análisis de la Herramienta de Elaboración de Perfiles de Resiliencia Urbana. También actualizará las políticas y los planes para que reflejen una agenda de resiliencia urbana más integrada.

Identificará las acciones actualmente en curso para determinar qué iniciativas locales se pueden aprovechar para aumentar la resiliencia; principalmente en relación con la recolección de información, a fin de lograr una ciudad más inclusiva.

Promoverá los beneficios de fortalecer las ciudades propensas a riesgos múltiples, en contextos con múltiples interesados. Además, aprovechará las redes entre ciudades para crear iniciativas de cooperación

# QUINTA ETAPA

Durante el programa y posteriormente, el Gobierno Local evalúa el progreso realizado en materia de resiliencia a través de la actualización de la Herramienta de Elaboración de Perfiles de Resiliencia Urbana para poder hacer un seguimiento del progreso y fijar nuevas acciones para continuar avanzando hacia la resiliencia



Deberá introducir nueva información en la Herramienta de Elaboración de Perfiles de Resiliencia Urbana sobre la base de los logros del año anterior para poder evaluar de nuevo el perfil de resiliencia de la ciudad. Asimismo, cada año deberá preparar y consultar el plan de seguimiento y evaluación.

Deberá promover las estrategias de resiliencia urbana y el Programa de Resiliencia Urbana de ONU-Hábitat a través de plataformas de asociaciones, alianzas a nivel mundial y entre ciudades y estrategias de gestión del conocimiento.

Deberá promover los logros del plan de resiliencia a través de los medios de comunicación nacionales e internacionales, centrándose en contribuir a la Nueva Agenda Urbana, el Marco

# PLATAFORMAS DE COLABORACIÓN

La ventaja comparativa del Programa de Resiliencia Urbana de ONU-Hábitat se fortalece a través de asociaciones de colaboración clave fundadas en enfoques integrados de sobre resiliencia urbana

## COLABORACIÓN DE MEDELLÍN SOBRE RESILIENCIA URBANA

ONU-Hábitat preside esta Plataforma de Colaboración, lanzada en el Séptimo Foro Urbano Mundial en Medellín (Colombia) en 2014. Dicha Colaboración reúne a los actores más prominentes comprometidos a aumentar la resiliencia a nivel mundial y trabajar de manera colectiva en más de 4.000 ciudades en todo el mundo, con más de 2.000 millones de dólares de los Estados Unidos destinados anualmente a promover un crecimiento urbano resiliente y sostenible.

## ALIANZA MUNDIAL PARA LAS CRISIS URBANAS

Fue lanzada en la Cumbre Humanitaria Mundial, celebrada en Estambul en 2016. Esta Alianza agrupa a autoridades municipales, profesionales urbanos, la comunidad de desarrollo y el sector privado para trabajar en las respuestas frente a desastres urbanos. Hasta la fecha, la Alianza cuenta con 65 signatarios e imprime un giro fundamental a la forma en que los actores locales e internacionales interactúan en respuesta a las crisis humanitarias urbanas.

## GRUPO DE REFERENCIA DEL COMITÉ PERMANENTE ENTRE ORGANISMOS SOBRE LA SOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS HUMANITARIOS EN LAS ZONAS URBANAS

El Comité Permanente entre Organismos es una asociación cooperativa entre varios organismos operacionales de las Naciones Unidas ONU y varias ONG que colaboran en asuntos transversales. El Equipo de Tareas sobre la Solución de los Problemas Humanitarios en las Zonas Urbanas, está presidido por ONU-Hábitat y ha desarrollado una estrategia para mejorar la efectividad de las respuestas frente a los desastres naturales y a las crisis provocadas por el hombre en las zonas urbanas.

## INSTITUTO DE RESILIENCIA URBANA

El Instituto de Resiliencia Urbana es fruto de la colaboración entre 11 universidades, entre las cuales se encuentran la Cornell University, la National University of Singapore, el Royal Melbourne Institute of Technology (RMIT) y la Technischen Universität Darmstadt, y más de 200 centros universitarios, con el fin de crear una plataforma mundial para la creación conjunta y difusión de conocimientos sobre resiliencia urbana. A través de la investigación aplicada, dicho Instituto tiene como finalidad fortalecer el nexo entre la investigación, las prácticas y las políticas sobre

## SITIO WEB

[www.cityresilience.org](http://www.cityresilience.org)

## REDES SOCIALES

TWITTER: @CityResilience

FACEBOOK: CityResilience

## E-MAIL

[dan.lewis@unhabitat.org](mailto:dan.lewis@unhabitat.org)

[info@cityresilience.org](mailto:info@cityresilience.org)



Cofinanciado por el



Si desean colaborar con el Programa de Elaboración de Perfiles de Resiliencia Urbana de ONU-Hábitat o si desean más información, sírvanse ponerse en contacto con nosotros para organizar una reunión inicial con algún miembro de nuestro equipo. Podemos responder a sus preguntas, proporcionarles ejemplos de otras ciudades que están colaborando con nosotros y prestarles asesoramiento sobre la forma de obtener el apoyo político que necesitan